

L'épreuve écrite aux examens internationaux

■ L'écrit du TOEFL

Les épreuves du TOEFL comprennent une partie rédaction. Celle-ci se présente sous la forme d'un essai dont la durée est de 30 minutes. La longueur de l'essai est de 300-350 mots, parfois, rarement davantage. Il convient donc de bien gérer son temps.

La partie expression écrite est notée entre 0 et 30 (soit un quart du score global).

- Score :
 - 24-30 : bon
 - 17-23 : moyen
 - 1-16 : limité.

Selon ETS, l'organisme organisateur, « Plusieurs évaluateurs rigoureusement formés notent les tests anonymement. Les évaluateurs ETS sont continuellement contrôlés pour garantir équité et qualité. » ETS dispose également d'une « technologie de score automatisée utilisée en parallèle de l'évaluation humaine pour noter les tâches d'expression écrite intégrées et indépendantes. En associant le jugement humain pour le contenu et la compréhension avec le correcteur automatisé pour les fonctions linguistiques, nous garantissons des scores cohérents et de qualité. » (ETS)

L'essai fait l'objet d'une double correction. Si un écart entre deux lectures est supérieur à deux points, l'essai est soumis à un troisième correcteur.

■ Les types d'essai

Il existe quatre types d'essai au **TOEFL**. Cet ouvrage a pour objet de traiter les quatre types.

1. Agree/disagree

Questions-types : *Do you agree/disagree / Do you support or oppose? Why or why not?*

Exemples :

- *Do you agree or disagree with the following statement? Playing games teaches us about life. Use specific reasons and examples to support your answer.*
- *Do you agree or disagree with the following statement? Only people who earn a lot of money are successful. Use specific reasons and examples to support your answer.*

2. Stating a preference

Vous devez débattre de deux aspects d'un problème. On vous demande de comparer deux choses, de donner le pour et le contre, les avantages et inconvénients. Vous devez exprimer votre préférence personnelle et donner les raisons de votre choix.

Questions-types : *Some do this, others do that / Some say this, others say that / Which opinion do you agree with ? / In your opinion which is better? / Which do you prefer? / Would you prefer to? / Compare these views / Which viewpoint do you agree with ? / Discuss advantages and disadvantages / Compare these attitudes / How is (something different from (another thing)*

Exemples :

- *A friend of yours has received some money and plans to use all of it either to go on a vacation or to buy a car. He has asked you for advice. Compare your friend's two choices and explain which one you think your friend should choose. Use specific reasons and details to support your choice.*
- *It has been said: "Not everything that is learned is contained in books. Compare and contrast knowledge gained from experience with knowledge gained from books. In your opinion, which source is more important? Why?"*

3. Making an argument

Questions-types : *if / how / in your opinion / if you could change something, what would you change? / What is the best way to do something? / What should be the main focus? Which of the following should you do? / Which of the following is most important to you? / How would you do sth?*

Exemples :

- *If you could make one important change in the school that you attended, what change would you make? Use reasons and specific examples to support your answer.*
- *When students move to a new school, they sometimes face problems. How can schools help these students with their problems? Use specific reasons and examples to explain your answer.*

4. Giving an explanation

Il s'agit de décrire un objet, un événement, dire si quelque chose est positif ou négatif, établir des critères de jugement.

Questions-types : *Describe / Explain / What do you consider more important...? What have you learned by doing...? / Why do you think something happens? / What are the qualities of? / Choose an event and tell why you enjoyed it / How has (something) changed? / Why is (something) important? / How does (something) affect (something else)? / How is something different?*

Exemples :

- *Many parts of the world are losing important natural resources, such as forests, animals or clean water. Choose one resource that is disappearing and explain why it needs to be saved. Use specific reasons and examples to support your opinion.*
- *People attend college or university for many different reasons. Why do you think people attend college or university? Use specific reasons and examples to support your opinion.*

■ L'écrit du TOEIC

Il comprend trois parties (commentaire d'un document iconographique, réponse à un e-mail, essai) : 8 questions en tout, une heure. L'essai dure 30 minutes.

Exemple :

- *There are many ways to find a job: newspaper advertisements, Internet job search websites, and personal recommendations. What do you think is the best way to find a job? Give reasons or examples to support your opinion.*

■ L'écrit de l'IELTS

L'IELTS comprend deux exercices d'écriture. C'est la seconde tâche qui nous concerne ici. Les candidats doivent produire un essai argumentatif de 250 mots au moins. Il est recommandé de consacrer 40 minutes (sur les 60 que comporte l'épreuve) à cette partie du test.

Exemple :

- *Give reasons for your answer and include any relevant examples from your knowledge or experience. Write at least 250 words.*
- *The first car appeared on British roads in 1888. By the year 2000 there may be as many as 29 million vehicles on British roads. Alternative forms of transport should be encouraged and international laws introduced to control car ownership and use. To what extent do you agree or disagree?*

■ Les éléments pris en compte dans l'évaluation

- La capacité à traiter et répondre au sujet donné ;
- L'organisation, la progression, la cohérence des idées ;
- La clarté et la concision (mots de transition, cohésion des paragraphes) ;
- Le maniement de la langue (précision de la syntaxe, choix des structures, richesse du vocabulaire, tournures idiomatiques) ;
- La ponctuation et l'orthographe (présentation, indentation des paragraphes, lettres majuscules au début des phrases).

■ Comment vous préparer au test de l'écrit

Practice makes perfect. S'agissant de *Writing*, nous conseillons fortement aux candidats de s'entraîner aussi souvent que possible, avec l'aide d'un enseignant ou non.

- Lisez abondamment et régulièrement afin d'améliorer votre vocabulaire et l'expression de vos idées. En particulier, notez les collocations et l'emploi des mots en contexte.
- Réfléchissez en anglais sur votre environnement quotidien et décrivez ce que vous voyez (*the walls of my room are painted yellow / I have been waiting for the bus for fifteen minutes now / I hate the food at the cafeteria...*).
- Notez vos pensées et réflexions dans un carnet que vous avez toujours sur vous. Prenez 10 minutes chaque jour pour consigner par écrit vos réflexions.

- Tenez un journal personnel en anglais, dans lequel vous consignerez les événements de la journée, vos réactions, vos sentiments. Ceci vous entraînera à formuler vos propres opinions. De la même façon, réagissez à un événement, et rédigez un paragraphe.
- Entraînez-vous à écrire en variant les publics à qui vous vous adressez (amis, enseignant, parents).

■ Le plan de l'essai

La première étape est de choisir la thèse ou le point de vue que l'on va adopter. La thèse ou le point de vue constitue l'épine dorsale de l'essai. Il n'y a pas de bonnes ou mauvaises réponses dans le choix du parti pris. Les correcteurs d'ETS n'attachent aucune importance à l'opinion du candidat, quelle qu'elle soit. Pour cette raison, il est sans doute préférable de choisir la thèse ou l'idée qu'il est le plus facile de défendre. Mais une fois un point de vue choisi, il est nécessaire de l'argumenter et de l'illustrer. Se référer à ses notes pour construire l'essai.

Sélectionner quelques arguments et bâtir votre essai en trois parties. En suivant le plan, on pourra ainsi élaborer un essai cohérent, avec un début et une fin. Chaque essai doit comprendre une introduction, un développement (*body*) et une conclusion.

1. L'introduction. Prendre position

- L'introduction ne doit pas dépasser 3-4 lignes. La dernière phrase de l'introduction comporte la thèse (*thesis statement*) de l'essai. C'est le point de vue que vous allez défendre. L'introduction répond à plusieurs fonctions :
 - Présentation du point de vue que vous comptez développer dans l'essai (*thesis statement*) ;
 - Mention des deux ou trois points que vous développerez dans le corps de l'essai.
- Attirer l'attention du lecteur ;
- Reformuler la question en variant le vocabulaire de la question posée ;
- Présenter le cadre général du sujet ;
- Présenter le point de vue que vous comptez développer dans l'essai (*thesis statement*) ;
- Indiquer les points principaux qui seront traités dans l'essai ;
- Présenter clairement la thèse défendue dans l'essai.

2. Le corps de l'essai (*body*). Son rôle est d'étayer la thèse

Le corps de l'essai comporte les paragraphes qui vont aider au développement de la thèse. L'auteur apporte les informations et les exemples à l'appui de sa démonstration pour convaincre le lecteur.

Chaque paragraphe débute par une phrase qui annonce le contenu du paragraphe (la *topic sentence*) et comporte des détails, raisons, exemples, anecdotes tirées de l'expérience personnelle, en rapport avec le sujet traité.

- Développer trois idées principales ;
- Appuyer chaque idée ou paragraphe par un exemple ;

- Rédiger un paragraphe par idée ;
- La première phrase de chaque paragraphe (*topic sentence*) signale au lecteur le sujet du paragraphe. Cette phrase est suivie des preuves logiques et fondées sous forme d'un exemple, d'une anecdote, d'une explication ;
- Soigner les transitions à l'aide de mots de liaison adéquats (*on the other hand, however, though, for example, in contrast, likewise, in addition, first, finally*) ;
- Chaque paragraphe doit se conclure par une phrase résumant brièvement l'idée principale du paragraphe, si possible ;
- Laisser une ligne entre chaque paragraphe.

3. La conclusion

Tout comme l'introduction, la conclusion doit être courte et simple. C'est un bref résumé des raisons qui poussent à argumenter dans un sens ou un autre. L'introduction comporte généralement deux ou trois phrases. La conclusion doit résumer les points principaux et clore le débat. Une bonne conclusion doit comporter les points suivants :

- Présenter la thèse si cela n'a pas été fait dans l'introduction ;
- Reformuler la thèse, ou la rappeler ;
- Résumer les points principaux contenus dans l'essai ;
- Mettre en relief la signification des points présentés ;
- Introduire une dernière idée forte justifiant la thèse de l'auteur ;
- Si possible, finir par une phrase qui marque le lecteur ou qui ouvre le débat ;
- Ne PAS introduire d'idées nouvelles.

4. La relecture

Il convient de garder quelques minutes à la fin de l'épreuve pour se relire soigneusement.

- S'assurer que l'on a répondu correctement à la question posée ;
- Supprimer tout argument parasite et qui ne soutiendrait pas la thèse ;
- Vérifier la grammaire, notamment les accords sujet/verbe, l'emploi des pronoms, l'usage du singulier et du pluriel, les solipsismes et barbarismes ;
- Vérifier la ponctuation et l'emploi des majuscules.

■ Quelques suggestions pour la rédaction

- Varier le vocabulaire. En particulier, éviter les mots tels *que good / bad / really / important / thing* ainsi que toute expression avec *there + be* ;
- Éviter la voix passive (*be + ED*) dans la mesure du possible. Une forme active a davantage d'impact car elle est directe ;
- Éviter les contractions (*don't / can't / won't*) ;
- Éviter le langage de l'argot, des textos et la langue parlée ;
- Éviter de commencer une phrase par *and* ou *but* ;
- Ne pas hésiter à répéter le référent par un nom plutôt qu'un pronom afin d'éviter toute confusion.

■ Les éléments à ne pas négliger dans la rédaction

1. Contenu

- Énoncer la thèse dès l'introduction ;
- Développer une idée par paragraphe ;
- S'assurer que chaque idée est sous-tendue par un exemple ;
- Ne pas oublier de faire une conclusion.

2. Clarté et concision

- Chaque phrase doit avoir un verbe ;
- Ne pas oublier d'introduire des modaux dans la rédaction ;
- S'assurer de la présence de mots de liaison ;
- Veiller à la cohésion des paragraphes ;
- Ne pas oublier d'introduire des comparatifs.

3. Grammaire

- Vérifier scrupuleusement les accords sujet/verbe ;
- Vérifier la construction des modaux (modal + inf) ;
- Vérifier l'emploi des temps, en particulier l'emploi du présent perfect (à valeur de bilan) et du passé ;
- Vérifier la construction de la phrase interrogative (*do/did/aux* + sujet + verbe).

4. Orthographe et ponctuation

- Mettre un point à la fin d'une phrase ;
- Ne pas omettre le point d'interrogation à la fin d'une phrase interrogative ;
- Mettre une majuscule en début de chaque phrase ;
- Les guillemets anglais sont différents des guillemets français : “/” et non « / ».

5. Présentation

- Ne pas oublier l'indentation en début de paragraphe ;
- Aller à la ligne après chaque paragraphe.

6. Conclusion

- Prendre le temps de se relire en fin d'épreuve.

■ TOEFL Essay Writing Tips

Les sujets exigent souvent que vous compariez ou opposiez deux points de vue sur une question ou un problème et de dire lequel vous partagez et pourquoi. Ou bien on exigera de vous de prendre un point de vue et de le défendre. Prenez le temps d'identifier la question posée.

Exemple 1 : point de vue unique

- *Some people believe that university students should be required to attend classes. Others believe that going to classes should be optional for students. Which point of view do you agree with? Use specific reasons and details to explain your answer.*

Choisissez un point de vue, et un seul. Rédigez votre essai en indiquant avec lequel vous êtes d'accord, et justifiez votre point de vue à l'aide d'idées et d'exemples.

Exemple 2 : double point de vue

- *Some people think that children should begin their formal education at a very early age and should spend most of their time on school studies. Others believe that young children should spend most of their time playing. Compare these two views. Which view do you agree with?*

Dans ce type de question, vous devez présenter les deux points de vue et dire avec lequel vous êtes d'accord et pourquoi. Il ne faut pas dire que vous êtes d'accord avec les deux points de vue. Vous devez faire un choix.

Exemple 3 : accord ou désaccord avec une idée, un point de vue

- *Do you agree or disagree with the following statement: ONLY people who earn a lot of money are successful. Do you agree or disagree with this definition of success? Use specific reasons and examples to support your opinion.*

Dans ce type de question, vous devez choisir entre deux points de vue. Vous ne devez pas hésiter. Une fois que vous avez adopté un point de vue, vous devez fournir des raisons convaincantes que vous appuieriez à l'aide d'exemples.

■ Organisez votre temps

- lire et comprendre la question (2 minutes)
- organiser ses idées sur papier (8 minutes)
- rédiger l'essai (15 minutes)
- se relire et vérifier (5 minutes)

■ Les mots utiles

L'utilisation de mots de transition est un élément d'appréciation qui montre combien le candidat sait construire et articuler son discours. Voici quelques exemples :

- **L'amarce** : *I think / I guess / I believe / well*
- **L'introduction** : *it is widely acknowledged that / it goes without saying that / there is no denying that / it is said that / it is common belief that*
- **L'explication** : *there are several reasons why / one reason is that... another is that / in other words / such as / for instance / that is / to illustrate / namely (à savoir)*
- Les mots de **liaison** : *first / first of all / first off / at first blush (à première vue) / for a start / second / then / third / finally / last but not least*

- **La conclusion** : *all in all / to conclude / to wrap it up / in a nutshell / to sum up / after all / for all these reasons, I think that / in conclusion*
- **La ressemblance** : *similarly / in the same way / likewise*
- **La préférence** : *I think that / in my opinion / I believe that / personally I think that / it is my opinion that + verbes exprimant la préférence : to enjoy / to prefer / would rather (than). Ne pas négliger l'emploi du superlatif.*
- **L'opposition** : *unlike / whereas / while / on the contrary / contrary to / contrary to popular belief (contrairement à ce que l'on pense généralement) / conversely (inversement)*
- **La comparaison** : *similar to / correspondingly (par conséquent) / like / alike / almost the same as / in a like manner / either/or / at the same time as / in the same way / neither/nor*
- **Le contraste** : *however / yet / but / to differ from / nevertheless / otherwise / different from / in contrast to / instead / even though / while / though / despite / in spite of / whereas*
- **La concession** : *even though (même si) / although (bien que) / however curious it may be / strange as it may seem (aussi curieux / étrange que cela puisse paraître)*
- **La cause et la conséquence** : *thus / as a consequence / therefore / consequently / as a result / due to / owing to / because (of) / so that*
- **L'équilibre** entre les arguments : *on the one hand / on the other hand*
- **Le choix** : *be it for/to... or (que ce soit pour... ou...) / for example / for instance*
- **L'ajout** : *in addition / furthermore / besides / additionally / the most important of all / what's more / moreover / as well as*
- **La généralisation** : *on the whole / generally / in general / all in all / all things considered / as a rule / basically / by and large / essentially / overall (dans l'ensemble)*
- **Le point de vue** : *to my mind / in my eyes / in my view / personally speaking / as far as I'm concerned / it seems to me that / it appears that*
- Pour nuancer **la véracité** d'une idée : *almost / in a way / more or less / practically / so to speak / for all intents and purposes (quasiment, en fait) / to some extent / up to a point*
- Pour **contester** un point de vue : *to challenge / to contest / to question / to object (to) / to protest (against) / to dispute / to query (mettre en doute) / to query whether (demander si) / to oppose / to resist / to defy / to face*
- Pour **soutenir un point de vue** : *to advocate / to back / to champion / to confirm / to bear out / to corroborate / to substantiate / to validate / to vindicate / to boost / to support*
- Pour **nuancer** un point de vue : *by far (de loin) / usually / commonly / seemingly (apparemment) / conceivably (il est concevable) / possibly (peut-être) / presumably (sans doute) / definitely (sans aucun doute) / doubtless (indubitablement, incontestablement) / no doubt / there is doubt that (il ne fait aucun doute que)*